

CALSONIC

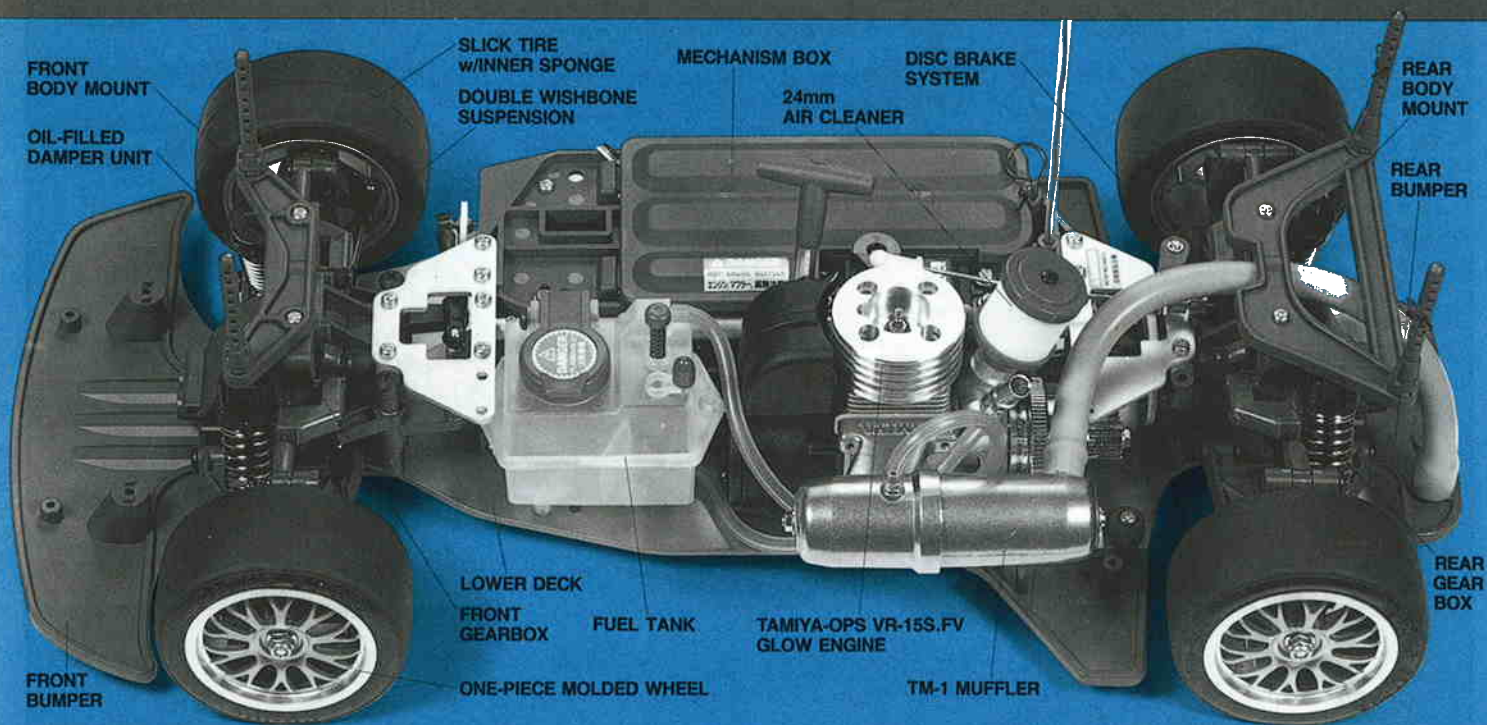
1/8th SCALE GLOW-ENGINE RC 4WD RACING CAR

SKYLINE GT-R

TGX-Mk1
TAMIYA KAKEGAWA
CIRCUIT OPENING
MEMORIAL KIT



1/8エンジンRC 4WDレーシングカー
 カルソニック・スカイラインGT-R
 (TGX-Mk1タミヤ唐川サーキットオープン記念スペシャル)



TAMIYA PLASTIC MODEL CO.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

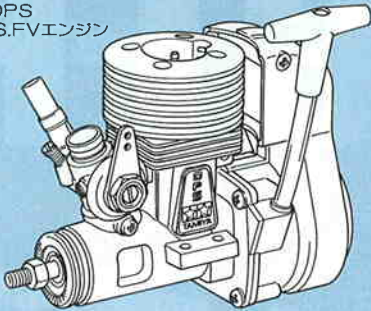
CALSONIC SKYLINE GT-R

●組立て、操縦になれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

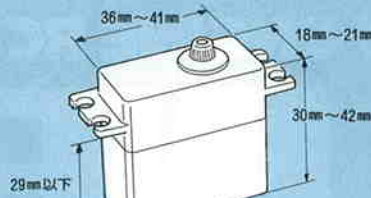
TGX-Mk1 シャーシ

イタリアのレーシングエンジンの名門、OPS社と共同開発のタミヤOPS・VR-15S・FVエンジンを搭載したラジオコントロールカーシャーシの組立てキットです。またラジオコントロール装置、エンジン始動用品、エンジン用燃料も別にお求めの上、ご用意下さい。

タミヤOPS
VR-15S・FVエンジン



《使用できるサーボ》



《エンジン始動用品セット》

★エンジンを始動させるために必要な用品をまとめました。燃料缶から車の燃料タンクに給油するのに欠かせない燃料ポンプ、プラグをすばやく赤熱させる高性能なアルカリ乾電池をセットしたプラグヒート用バッテリー、そしてプラグとプラグヒート用バッテリーを接続するプラグヒート用プースターコードの3点をセットしました。また、消耗品でもあるプラグヒート用バッテリーは単品でも用意されています。

別にお買い求めいただくもの。

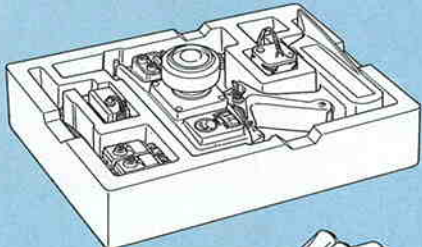
ラジオコントロール装置

タミヤアドスペックG301FMプロボセット、または、2チャンネル2サーボタイプのエンジンカー用ラジオコントロールプロボセットをお使い下さい。標準的な2チャンネル2サーボタイプならほとんどのメーカーのものが使えます。★2チャンネル2サーボプロボでも電動RCカー用のBECタイプのものがありますが、受信機用電池ボックスを別にお買い求めいただければ使用できます。

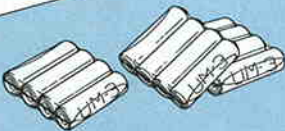
★サーボの大きさが特殊な場合は使えないことがありますのでご注意ください。
★ラジオコントロール装置の取扱いについては、それぞれの説明書を参考にして下さい。

《2チャンネル・2サーボプロボ》

★リバー 스위ッチ付2チャンネル・2サーボプロボセット



送・受信機用電池



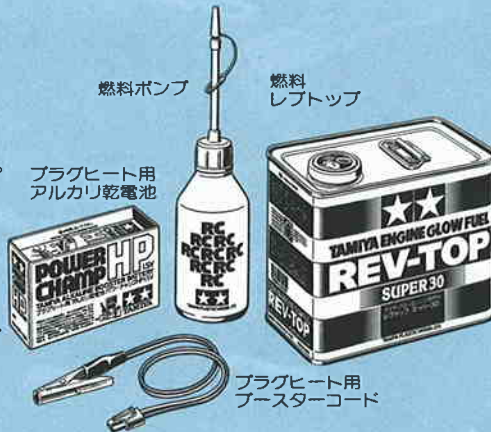
★受信機用電源が必要です。用意して下さい。

燃料ポンプ

燃料レフトップ

プラグヒート用アルカリ乾電池

プラグヒート用プースターコード



《グローエンジン用燃料》

模型用グローエンジンには、燃料用アルコールを主成分に、添加剤とオイルを配合した専用燃料が必要です。タミヤからはVR-15S・FVエンジンの特性に合った燃料、レフトップ・レギュラーが発売されています。実車のレーシングカーでも知られるカストロール製オイルを配合し、パワフルな走りを約束すると共にエンジンをいたためにくいのも特徴です。またより高性能なレフトップ・スーパー30も発売されています。★燃料は揮発性が高く、引火しますので取扱いには十分注意して下さい。

《塗料》

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。19ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

《キットに入っている工具》

セラミックグリス



十字レンチ



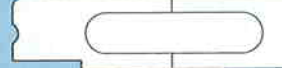
六角棒レンチ別



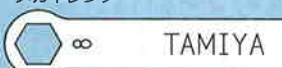
六角棒レンチ内



ブラグレンチ



Eリング工具

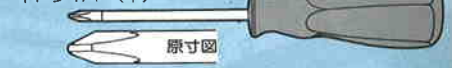


メガネレンチ



《別に用意する工具》

十ドライバー(大)



十ドライバー(中)



一ドライバー(小)



ラジオペンチ



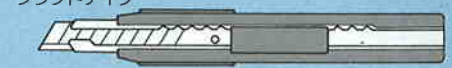
ニッパー



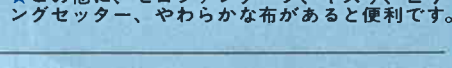
ハサミ



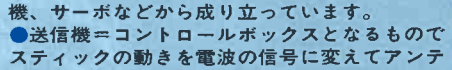
瞬間接着剤



ピンセット

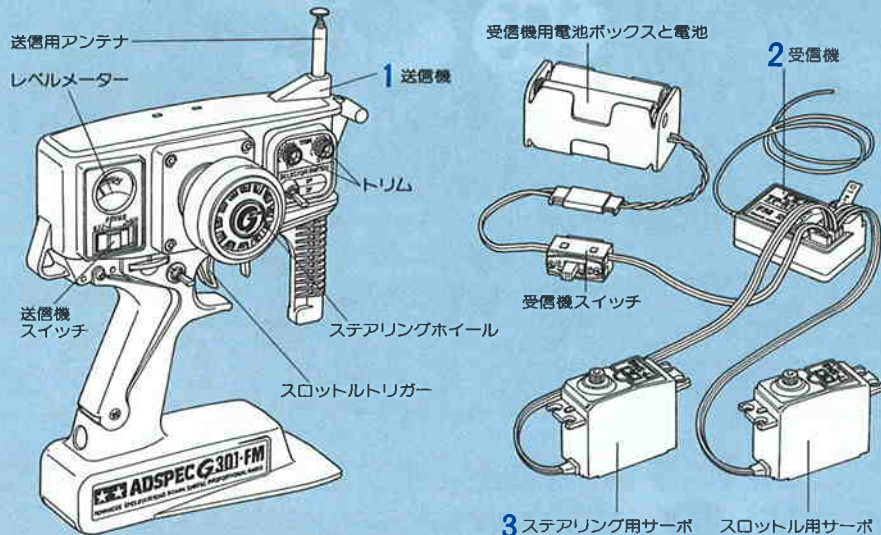


クラフトナイフ



★この他に、セロファンテープ、ヤスリ、Eリングセッター、やわらかな布があると便利です。

《2チャンネル・2サーボプロボの名称》タミヤ・アドスペックG301FMプロボセット



デジタル・プロボのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでスティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
- トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
- ホイール、トリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機用電池ボックスと電池=受信機とサーボを作動させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、送信機の電池が減ってきたら、同時に電池を交換して下さい。
- 受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
- サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ換えることができます。

READ BEFORE ASSEMBLY

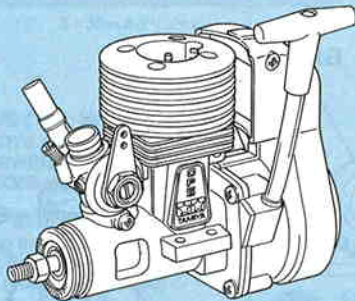
(Read, study and thoroughly understand these instructions prior to assembly of this model)
Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged.
★ Do not disassemble engine.

BITTE VOR ZUSAMMENBAU GRÜNDLICH DURCHLESEN.

(Lesen und verstehen Sie die Anweisungen vor Baubeginn genauestens)
Stellen Sie vorsichtig sicher, daß alle Teile und notwendigen Zusatzprodukte enthalten und nicht beschädigt sind, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen. Setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Fachgeschäft oder autorisierten TAMIYA-Händler in Verbindung, falls irgendwelche Teile oder normalerweise im Bau-satz enthaltene Produkte fehlen oder beschädigt sind.
★ Bitte den Motor nicht zerlegen.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE

(Bien étudier et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage)
Bien s'assurer que toutes les pièces et autres éléments de montage sont inclus et intacts avant d'entamer la construction. Consulter un revendeur Tamiya si des pièces sont manquantes ou endommagées. Ne pas démonter le moteur.



RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

This R/C model requires a 2-channel, 2-servo R/C unit equipped with a receiver battery case. Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

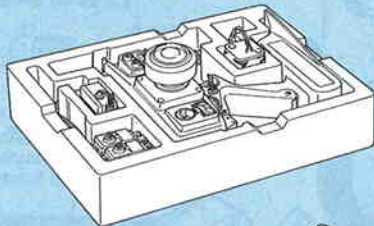
Für dieses Modell wird eine 2-Kanal 2 Servos R/C Einheit mit einem Empfänger- u. Batteriefach benötigt. Für sicheren Gebrauch beziehen Sie sich bitte auf die der R/C Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)

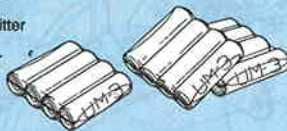
Ce modèle radiocommandé doit être équipé d'un ensemble de radiocommande 2 voies 2 servos avec porte-piles de réception. Se référer au manuel d'instruction de l'ensemble R/C pour installation et utilisation correctes.

**SUITABLE RADIO CONTROL UNIT
GEEIGNETE FERNSTEUER-EINHEIT
ENSEMBLE R/C COMPATIBLES**

2 channel, 2 servo R/C unit (with servo reversing function)
2-Kanal R/C-Einheit, 2 Servos (mit Servo-Umkehr)
Ensemble R/C 2 voies 2 servos (avec fonction servo reverse)



Batteries for transmitter & receiver
Batterien für Sender & Empfänger
Piles pour émetteur et récepteur



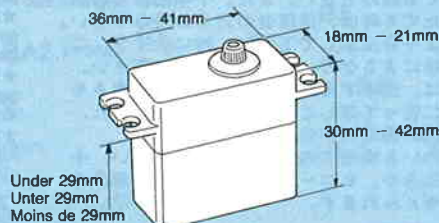
★ Requires separate receiver powersource.
★ Es wird eine separate Energiequelle für den Empfänger benötigt.
★ Alimentation séparée du récepteur

2-CHANNEL R/C SYSTEM FOR GLOW ENGINE

A 2-channel R/C system for glow engine model consists of a transmitter, receiver, servos and receiver battery case.

1. Transmitter: Serves as a control box. Steering and throttle movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna
2. Receiver: Receives signal from the transmitter.
3. Servos: Transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS**



ENGINE STARTING EQUIPMENT

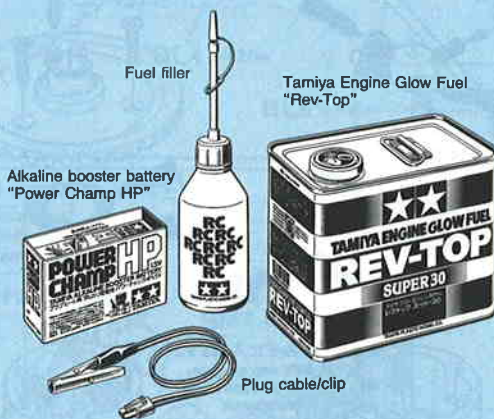
Tamiya Engine Starting Equipment consists of a fuel filler, 1.5V Alkaline booster battery, and glow plug cable/clip which will allow easy starting and operation of your engine.

MOTOR-START-AUSRÜSTUNG

Die TAMIYA Motor-Start-Ausrüstung besteht aus einem Kraftstoffzufüller (Kunststoff-Flasche), einer 1,5V Batterie zum Vorglühen der Glühkerze, einem Glühsteckerkabel & Stecker, welches ein leichtes Starten Ihres Motors ermöglicht.

ACCESSOIRES DE DEMARRAGE DU MOTEUR

L'équipement consiste en une pipette à carburant, une batterie de démarrage 1,5V ou un accumulateur 2V et un clip à bougie. Il permet un démarrage souple et facile du moteur.



ENGINE GLOW FUEL

Use only glow engine fuel. To ensure top performance and protection of your engine, use Tamiya's REV-TOP glow fuel. Read the product warning label prior to use. Improper use of glow fuel could result in serious injury and/or property damage. You are solely responsible for the safe use of this product.
★ Use of fuel with less than 20% castor oil lubricant will damage engine.

MOTOR-MODELLKRAFTSTOFF

Bitte nur Modellkraftstoff verwenden. Um maximale Leistung und optimales Schutz für Ihren Motor sicherzustellen, verwenden Sie TAMIYA's REV TOP Modellkraftstoff. Lesen Sie vor Gebrauch die Warnhinweise auf dem Produkt. Unsachgemäßer Gebrauch von Modellkraftstoff kann unter Umständen zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen. Sie allein sind für den sachgemäßen Gebrauch des Produkts verantwortlich.
★ Die Verwendung von Treibstoff mit einem Rizinusöl-Schmiermittel-Gehalt von weniger als 20% schadet dem Motor.

CARBURANT

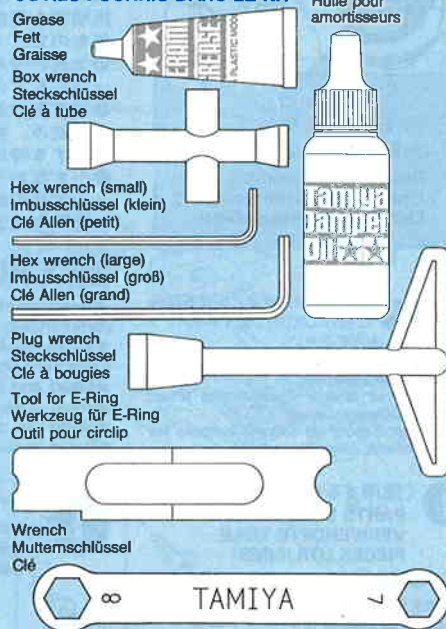
Utiliser uniquement du carburant spécial pour le modèle réduit. Pour assurer un maximum de performance et la protection du moteur, employer un carburant de bonne qualité avec lubrifiant de synthèse ou au moins 20% d'huile de rien. L'utilisation incorrecte du carburant peut entraîner des blessures ou dommages sérieux. Seul l'utilisateur est personnellement responsable.

2-KANAL R/C SYSTEM FÜR GLÜHMOTOR

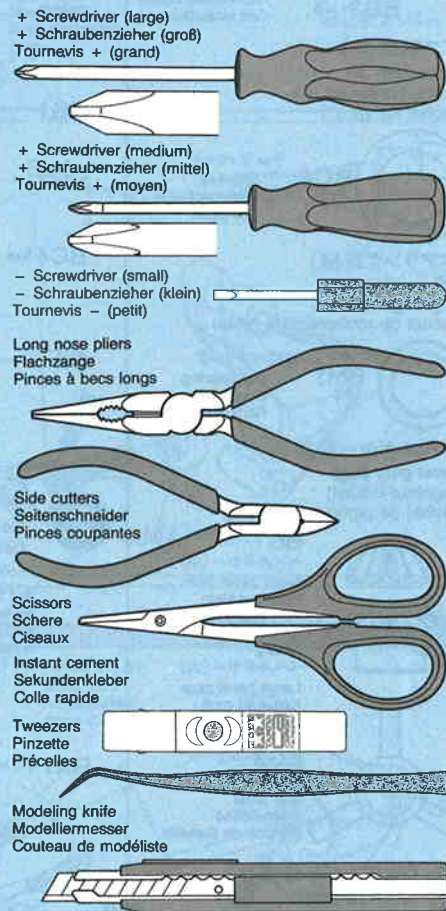
Das 2-Kanal R/C System für Glühmotoren besteht aus einem Sender, Empfänger, Servos und einem Batteriekasten für den Empfänger.

1. Sender: Ist das Kontrollgerät. Bewegungen des Steuers und der Drosselklappe werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne übertragen.
2. Empfänger: Empfängt die Signale des Senders.
3. Servos: Übertragen die vom Empfänger aufgefundenen Signale in mechanische Bewegungen.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**



**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**



★ File, cellophane tape and Tamiya E-Ring Tools will also assist in construction.
★ Feile, Tesafilm und TAMIYA-E-Ring-Werkzeuge sind beim Bau sehr hilfreich.
★ Des limes, du ruban adhésif et les Outils pour circlip Tamiya seront également utiles durant le montage.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE 2 VOIES POUR MODELE A MOTEUR THERMIQUE

Un tel ensemble est constitué d'un émetteur, d'un récepteur, de deux servos et d'un porte-piles de réception.

1. Emetteur: permet de piloter le modèle: les actions sur les commandes de direction et de gaz sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. Récepteur: reçoit le signal transmis par l'émetteur.
3. Servos: convertissent les signaux reçus par le récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ずグリスアップして組み込んで下さい。

- ★Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.
- ★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
- ★Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.

1 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

2×8mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB3・×6

(ビス袋詰 ㊹)

(Screw bag ㊹)
(Schraubenbeutel ㊹)
(Sachet de vis ㊹)

9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC4
・×4

(ベアリング袋詰)

(Ball bearing bag)
(Kugellager-Beutel)
(Sachet de roulements à billes)

1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BM1
・×4

(ベベルギヤ袋詰)

(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)

BG1・×6
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BG2・×4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BG3・×2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

2 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊺)

(Screw bag ㊺)
(Schraubenbeutel ㊺)
(Sachet de vis ㊺)

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA1・×4

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA2・×12

(ベアリング袋詰)

(Ball bearing bag)
(Kugellager-Beutel)
(Sachet de roulements à billes)

1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BM6
・×2

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみたてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

